Félicitations

d'avoir acheté un appareil VTech.

Important! Avant d'utiliser ce téléphone, veuillez lire les **instructions importantes relatives à la sécurité** à la page 37 de ce guide.

Ce guide d'utilisation comporte toutes les instructions de fonctionnement des fonctions et le guide de dépannage requis pour faire fonctionner votre nouveau téléphone VTech. Veuillez prendre le temps de consulter en entier ce guide afin de vous assurer de l'installer correctement et de bénéficier des nombreuses fonctions de ce téléphone innovateur de VTech. Vous pouvez également visiter notre site Web au www.vtechphones.com pour obtenir de l'assistance, pour effectuer des achats et voir nos nouveautés VTech.
Au Canada, veuillez visiter le www.vtechcanada.com

Le programme ENERGY STAR[MD] (www.energystar.gov) reconnaît et encourage l'utilisation de produits qui économisent l'énergie et contribuent à la protection de l'environnement. Nous sommes fiers d'apposer le logo ENERGY STAR[MD] sur ce produit, indiquant ainsi qu'il répond aux normes de rendement énergétique les plus récentes.

Table des matières

Installation 1
Nomenclature des pièces 1
Installation du bloc-piles dans le combiné 2
Installation du socle 3
Filtre DSL 4
Attache-ceinture et casque d'écoute (optionnel). 5
Réglages du téléphone 6
Disposition des touches du combiné. 6
Disposition des touches du socle 7
Volume de la sonnerie 8
Tonalité de sonnerie 8
Tonalité des touches 9
Langage 9
Annulation de l'alerte de message en attente dans la boîte vocale 10
Réglage de la messagerie vocale 10
Fonctionnement de base 12
Faire, répondre et terminer un appel à l'aide du combiné 12
Haut-parleur mains libres. 12
Sourdine 12
Appel en attente 12
Volume 13
Mise en sourdine de la sonnerie 13
Interphone 13
Utilisation de combinés multiples 14
Transfert d'un appel extérieur 14
Permuter entre un appel extérieur et un appel interne 14
Répondre à un appel entrant pendant un appel interphone 15
Localiser un combiné. 15
Boîte vocale 15
Fonctionnement avancé 16
Répertoire 16
Entrer une donnée en mémoire 16
Tableau des caractères. 17
Recherche dans le répertoire 18
Composer une entrée du répertoire 18
Éditer une entrée du répertoire. 19
Effacer du répertoire 19
À propos de l'afficheur 20
Afficheur 21
Réviser le répertoire de l'afficheur 22

Table des matières

Rendre les données du répertoire de l'afficheur prêtes à composer 22
Composer une entrée du répertoire de l'afficheur . . . 23
Sauvegarder une entrée dans le répertoire 23
Effacer une entrée du répertoire de l'afficheur. 23
Messages affichés à l'écran du répertoire de l'afficheur 24
Recomposition 25
Révision de la recomposition. 25
Composer à partir de la recomposition 25
Effacer à partir de la recomposition 25
Messages affichés à l'écran du combiné 26
Voyants du combiné 28
Voyants du socle 28
Bloc-piles 29
Dépannage 30
Mesures de sécurité importantes 37
Portée de fonctionnement 38
Entretien 38
À propos des téléphones sans fil. 38
Garantie 39
FCC, ACTA et règlements d'Industrie Canada. 41
Le scean RBRC® 42
Spécifications techniques 43
Index 44

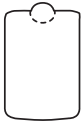
Installation

Nomenclature des pièces

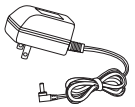
Rappelez-vous de conserver votre facture et le matériel d'emballage original d'emballage pour le cas où vous deviez envoyer votre téléphone en service sur garantie. Assurez-vous que l'emballage comporte les articles suivants:

1. (2) bloc-piles
2. (2) couvercles du compartiment des piles
3. Adaptateur CA du chargeur
4. Fil téléphonique
5. (2) attaches-ceintures
6. Chargeur
7. Adaptateur CA du socle
8. (2) combinés
9. Socle
10. Guide d'utilisation
11. Guide de départ rapide

1. Blocs-piles (2)



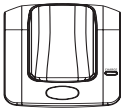
2. Couvercles du compartiment des piles (2)



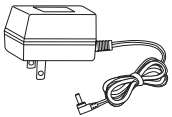
3. Adaptateur CA du chargeur

4. Fil téléphonique

5. Attaches-ceintures (2)



6. Chargeur

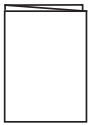


7. Adaptateur CA du socle

8. Combinés (2)

9. Socle du téléphone

10. Guide d'utilisation



11. Guide de départ rapide

note

- Pour acheter des blocs-piles de rechange, visitez notre site Web, www.vtechphones.com ou appelez VTech Communications inc. : 1-800-595-9511 aux États-Unis. Au Canada, allez à www.vtechcanada.com ou composez le 1-800-267-7377.

note

- Si vous n'utilisez pas le combiné pendant une longue période, retirez le bloc-piles afin d'éviter les risques de fuite.
- Pour acheter des blocs-piles de rechange, visitez notre site Web, www.vtechphones.com ou appelez VTech Communications inc. : 1-800-595-9511 aux États-Unis. Au Canada, allez à www.vtechcanada.com ou composez le 1-800-267-7377.

Installation

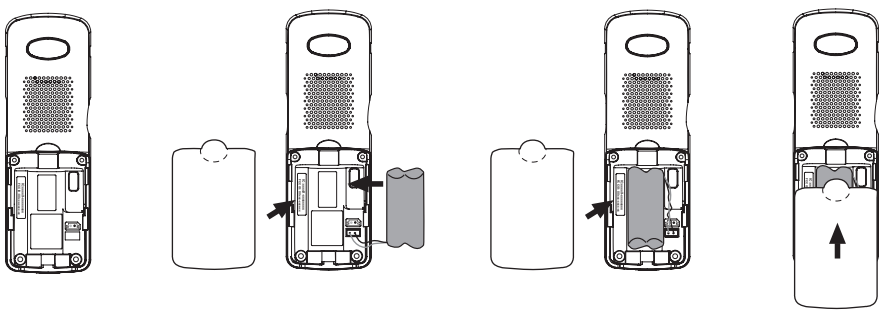
Installation du bloc-piles du combiné

Procédez comme suit pour installer le bloc-piles du combiné :

1. Alignez les deux trous de la fiche du bloc-piles avec les broches de la douille situées dans le compartiment du bloc-piles du combiné, en vous assurant de respecter l'étiquette à code de couleurs.
2. Installez le bloc-piles dans le compartiment en plaçant les fils dans le coin inférieur droit.
3. Replacez le couvercle du compartiment des piles et glissez-le vers l'unité, jusqu'à ce qu'il soit verrouillé solidement en position.

Vous pouvez conserver le combiné pleinement chargé en remettant le combiné sur le socle téléphonique après chaque utilisation. Lorsque le bloc-piles est complètement déchargé, il en faut environ 16 heures afin d'obtenir une pleine charge.

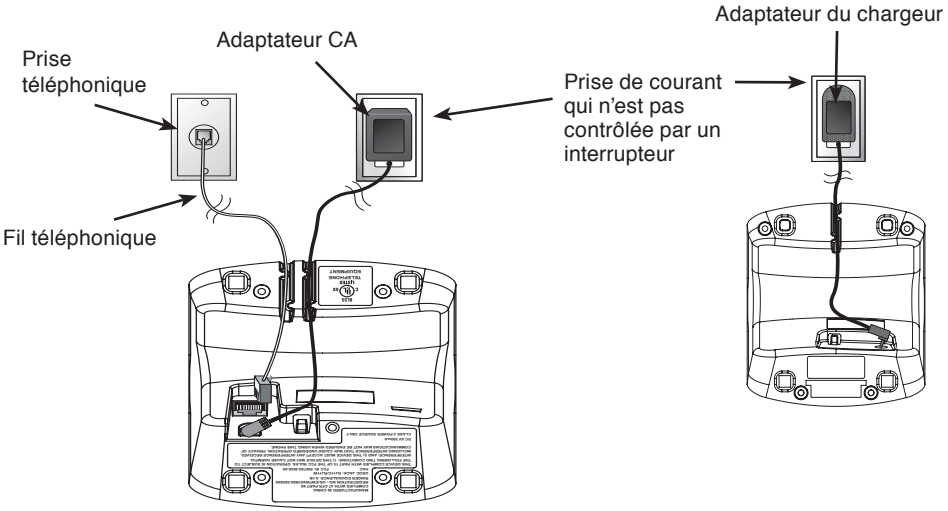
Pour plus de détails en rapport avec le bloc-piles, veuillez consulter la section **Bloc-piles** de la page 29.



Installation

Installation du socle

Lors de l'installation, nous vous recommandons d'éloigner le socle du téléphone des équipements et appareils électroniques tels que les ordinateurs personnels, routeurs informatiques, téléviseurs, fours à micro-ondes et réfrigérateurs. Évitez toute source de chaleur, de froid, de poussière ou d'humidité excessive. Lorsque vous avez choisi l'emplacement d'installation, installez le socle et le chargeur du téléphone en suivant les indications des illustrations ci-dessous, à une prise de courant qui n'est pas contrôlée par un inerrupteur.



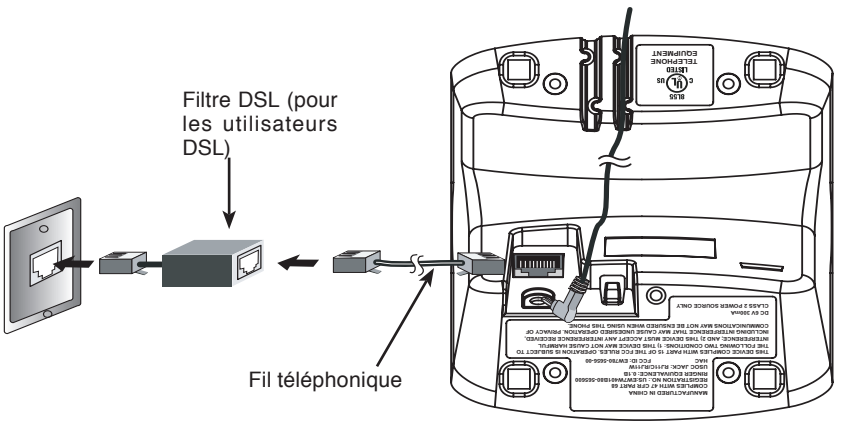
note

- N'utilisez que les blocs-piles et les adaptateurs de VTech (ou l'équivalent) inclus avec ce téléphone. Pour acheter un bloc-piles ou un adaptateur de rechange, visitez notre site Web, www.vtechphones.com ou appelez VTech Communications inc. : 1-800-595-9511 aux États-Unis. Au Canada, allez à www.vtechcanada.com ou composez le 1-800-267-7377.
- Cet adaptateur secteur a été conçu pour être branché correctement dans une prise verticale ou dans le plancher.

Installation

Filtre DSL

S'il y a des interférences pendant vos conversations téléphoniques ou si l'afficheur ne fonctionne pas correctement, installez un filtre DSL sur la ligne téléphonique, entre le socle du téléphone et la prise téléphonique murale. Pour obtenir un filtre DSL et plus de renseignements sur les interférences DSL, communiquez avec votre fournisseur DSL.



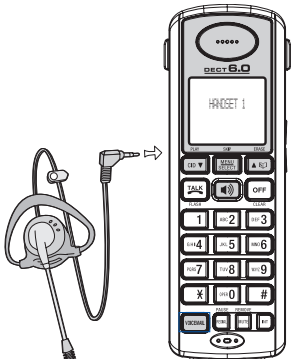
Installation

Attache-ceinture et casque d'écoute (optionnel)

Pour des conversations en mode mains libres, utilisez un casque d'écoute standard de 2,5 mm (vendu séparément). Pour de meilleurs résultats, procurez-vous un casque d'écoute VTech de 2,5 mm.

Casque d'écoute

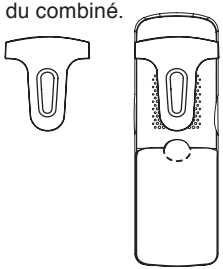
Branchez le casque d'écoute de 2,5 mm dans la prise située sur le côté du combiné (sous le petit capuchon de caoutchouc).



Attache-ceinture

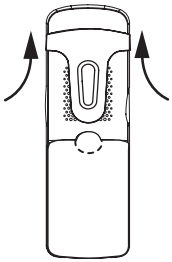
Installez l'attache-ceinture tel que démontré.

Appuyez l'attache-ceinture sur les encoches de chaque côté du combiné.



Pour retirer l'attache-ceinture du combiné, appuyez sur les deux languettes de l'attache-ceinture.

Tirez et dégagez l'attache-ceinture d'une encoche d'abord puis de l'autre pour retirer l'attache-ceinture du combiné.



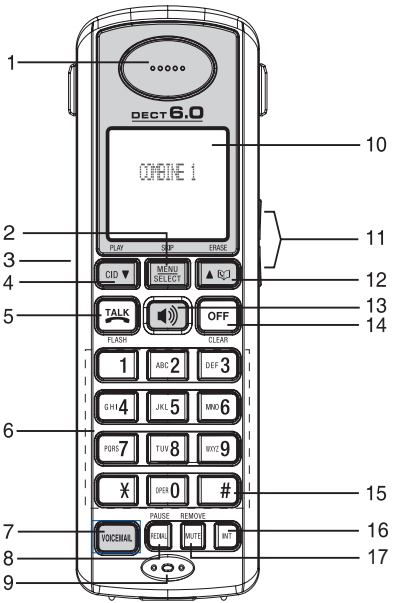
note

- Pour acheter un casque d'écoute, visitez notre site Web, www.vtechphones.com ou appelez VTech Communications inc. : 1-800-595-9511 aux États-Unis. Au Canada, allez à www.vtechcanada.com ou composez le 1-800-267-7377.
- Lorsqu'un casque d'écoute compatible est branché au combiné sans fil, le microphone du combiné sera mis en sourdine.
- Si la qualité sonore du casque d'écoute est médiocre, tentez de le débrancher et de le rebrancher fermement.

Réglages du téléphone

Disposition des touches du combiné

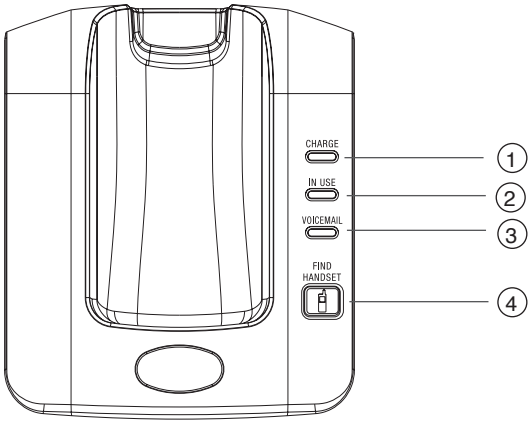
1. Écouteur
2. **MENU/SELECT**
   SKIP (page 11)
3. Prise de casque d'écoute (2,5 mm) (page 5)
4. **CID▼ (caller ID)** (page 21)
   PLAY (page 11)
5. **TALK/FLASH**
6. Touches de composition (**0**-**9**, *** #**)
7. **VOICEMAIL** (page 15)
8. **REDIAL/PAUSE** (page 25)
9. Microphone
10. Affichage du combiné
11. **VOL** ■/■ (volume) (page 13)
12. ■ 🕮 (répertoire) (page 16)
    ERASE (page 11)
13. ■ (haut-parleur mains libres) (page 12)
14. **OFF/CLEAR**
15. **#** (page 22)
16. **INT** (interphone) (page 13)
17. **MUTE/REMOVE** (page 12)



Réglages du téléphone

Nomenclature des pièces du socle

1. Voyant **CHARGE** (page 28)
2. Voyant **IN USE** (page 28)
3. Voyant **VOICEMAIL** (page 28)
4. **FIND HANDSET** (page 15)



Réglages du téléphone

Volume de la sonnerie

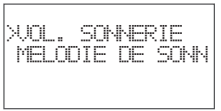
Le volume de la sonnerie peut être réglé soit en utilisant la commande de volume située sur le côté du combiné ou à l'aide du menu du combiné.

Pour changer le volume de la sonnerie :

1. Appuyez sur **VOL ▲** ou **VOL▼** pour afficher le niveau de volume actuel.
2. Appuyez sur **VOL ▲** ou **VOL ▼** pour choisir le niveau de volume. Lorsque vous avez terminé, le nouveau niveau de sonnerie sera sauvegardé.

-OU-

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** en mode d'attente.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **VOL. SONNERIE** et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler le niveau de volume. Un échantillon de chaque volume de sonnerie sera entendu lorsque vous défilez à travers les choix.
4. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour sauvegarder et vous entendrez une tonalité de confirmation.

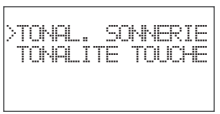


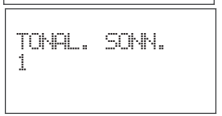
Tonalité de sonnerie

Cette fonction vous permet de choisir parmi l'une des dix tonalités de sonnerie.

Pour choisir une tonalité de sonnerie :

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** en mode d'attente.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **TONAL. SONN.** et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir la tonalité de sonnerie désirée. Un échantillon de chaque sonnerie sera entendu lorsque vous défilez à travers les choix.
4. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour sauvegarder et vous entendrez une tonalité de confirmation.





note

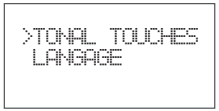
- Le combiné ne sonnera pas lorsque le volume est réglé au niveau le plus faible. L'icône de sonnerie Hors fonction 🔕 sera affichée.
- Lorsque vous défilez à travers les options dans le menu **MÉLODIE DE SONNERIE**, un échantillon des sonneries se fera entendre.

Réglages du téléphone

Tonalité des touches

Si la tonalité des touches est désactivée, vous ne pourrez entendre la tonalité des touches lorsque vous appuyez sur une touche du combiné.

1. Appuyez **MENU/SELECT** en mode d'attente.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner TONAL TOUCHES, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur ▲ ou ■ pour choisir **H/F** ou **H/F**.
4. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour sauvegarder et vous entendrez une tonalité de confirmation.

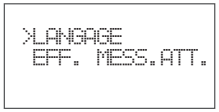


Langage

Le menu du langage vous permet de choisir entre **ENGLISH**, **FRANÇAIS** ou **ESPAÑOL** pour l'affichage des menus.

Pour changer le langage :

1. Appuyez **MENU/SELECT** en mode d'attente.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **LANGAGE,** et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour défiler à travers les options.
4. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour sauvegarder et vous entendrez une tonalité de confirmation.



Réglages du téléphone

Annulation du voyant de messages dans la boîte vocale

Si vous êtes abonné au service de la messagerie vocale auprès de votre compagnie de téléphone locale, **NOUV. MESS. VOCAL** et l'icône ✉ apparaîtront à l'affichage du combiné et le voyant **NOUV. MESS. VOCAL** du socle et du(des) combiné(s) clignoteront lorsque vous avez des nouveaux messages en attente dans la boîte vocale.

Pour désactiver ces voyants :

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** en mode d'attente.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **EFF. MESS. ATT.,** et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. L'écran affichera **INDICATEUR HORS FONCTION?**
4. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour confirmer et une tonalité de confirmation se fera entendre.
5. Appuyez sur **OFF/CLEAR** en tout temps pour retourner en mode d'attente.

La fonction d'annulation du voyant de messages en attente dans la boîte vocale annule l'indication du combiné et le voyant **NOUV. MESS. VOCAL** du socle. Ceci n'efface pas les messages dans votre boîte vocale. Contactez votre compagnie de téléphone pour plus de détails.

Réglages de la boîte vocale

Cette fonction vous permet d'utiliser les touches **VOICEMAIL**, **PLAY**, **SKIP** et **ERASE** pour accéder à votre boîte vocale. Avant de procéder à ces étapes, assurez-vous d'avoir votre numéro d'accès et votre mot de passe pour accéder à votre messagerie vocale. Vous pourrez également utiliser la séquence de touches pour écouter, sauter et effacer les messages de votre boîte vocale.

Réglages du téléphone

Pour entrer en mémoire le numéro d'accès sur la touche **NUMÉRO D'ACCÈS** :

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** en mode d'attente.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **RÉGL. B_VOCALE**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **NUMÉRO D'ACCÈS**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
4. Utilisez le clavier pour entrer le numéro d'accès. Appuyez sur **MUTE/ REMOVE** pour effacer des caractères au besoin.
5. Appuyez sur **MENU/SELECT**. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Pour programmer les touches **PASSWORD**, **PLAY**, **SKIP** et **ERASE**, procédez tel que décrit ci-dessus.

Pour programmer une pause :

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** en mode d'attente.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **RÉGL. B_VOCALE** et appuyez deux fois sur **MENU/SELECT**.
3. Le curseur clignotant doit se trouver à la fin de votre numéro d'accès. Appuyez et maintenez enfoncé **REDIAL/PAUSE,** un **P** apparaîtra.
4. Appuyez sur **MENU/SELECT**. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Pour réinitialiser tous les codes :

1. Appuyez sur **MENU/SELECT** en mode d'attente.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **RÉGL. B_VOCALE**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **RÉINI TOUS CODE**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
4. L'écran affichera **RÉINI CODES?**
5. Appuyez sur **MENU/SELECT**. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

note

- Un pause simple (environ trois secondes) est automatiquement programmée entre le numéro d'accès et le mot de passe lorsque vous programmez votre touche **VOICEMAIL** avec le numéro d'accès et le mot de passe nécessaire pour l'accès à votre service. Selon le type de service auquel vous êtes abonné, il se pourrait que vous ayez à programmer une pause supplémentaire entre le numéro d'accès et le mot de passe.

note

- L'écran affiche la durée écoulée pendant une conversation (en heure, en minutes et en secondes).
- Lorsque vous entrez un numéro à composer, appuyez sur **MUTE/REMOVE** ou **OFF/CLEAR** pour reculer; appuyez et maintenez enfoncé **REDIAL/PAUSE** pour insérer une pause de trois secondes.

Fonctionnement de base

Faire, répondre et terminer un appel sur le combiné

- Pour faire un appel, appuyez sur **TALK/FLASH** ou , et composez le numéro.

  -OU-
- Composez le numéro et appuyez sur **TALK/FLASH** ou .
- Pour répondre à l'appel, appuyez sur **TALK/FLASH,** ou n'importe quelle touche numérique (**0-9, #, ***).
- Pour terminer un appel, appuyez sur **OFF/CLEAR**, ou déposez le combiné sur le socle ou le chargeur.

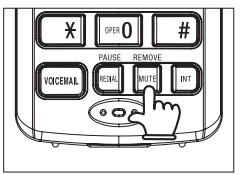
Haut-parleur mains libres

- Pendant un appel, appuyez sur du combiné pour sélectionner le haut-parleur mains libres ou le combiné.

Sourdine

Cette fonction vous permet de mettre le microphone en sourdine pendant une conversation. Vous pourrez entendre l'appelant mais il ne pourra vous entendre.

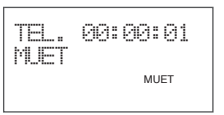
- Pendant un appel, appuyez sur **MUTE/REMOVE** du combiné.
- L'écran affichera **MUET**.
- Appuyez de nouveau sur **MUTE/REMOVE** pour reprendre la conversation.



Appel en attente

Si vous êtes abonné au serivce de l'appel en attente, vous entendrez une tonalité lorsqu'un appel vous parvient pendant que vous êtes en communication.

- Appuyez sur **TALK/FLASH** du combiné pour répondre à l'appel entrant et mettre l'appel actuel en attente.
- Appuyez sur **TALK/FLASH** en tout temps pour alterner entre les appels.

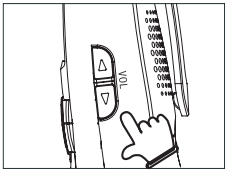


Fonctionnement de base

Volume

Pendant un appel, utilisez les touches du volume situé sur le côté pour régler le niveau d'écoute.

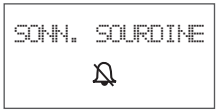
- Appuyez sur **VOL ▲** ou **VOL ▼** pour régler le volume à un niveau confortable.



Mise en sourdine de la sonnerie

Cette fonction vous permet de mettre la sonnerie temporairement en sourdine lorsque le téléphone sonne.

- Appuyez sur **OFF/CLEAR** ou **MUTE/REMOVE** du combiné pour mettre temportairement la sonnerie en sourdine. Le prochain appel sonnera normalement.



Interphone

La fonction d'interphone vous permet de converser d'un combiné à l'autre.

1. Appuyez sur **INT** pour initier l'appel interphone.
2. Le combiné qui initie l'appel interphone verra l'inscription **INTERPHONE A:** à l'affichage de son combiné.
3. Composez le numéro du combiné que vous désirez rejoindre.
4. Le combiné qui initie l'appel interphone verra l'inscription **APPEL EN COURS AU COMBINÉ X** à l'affichage de son combiné.
   Le combiné appelé sonnera et affichera **COMBINÉ X APPELLE**.
5. Appuyez sur **TALK/FLASH**, **🔊**, **INT** ou n'importe quelle touche (**0**-**9**,**#**,*****) du combiné pour répondre à l'appel.
6. Pour terminer l'appel interphone, appuyez sur **INT**, **OFF/CLEAR**, ou déposez le combiné sur le socle ou le chargeur.

note

- Si le combiné où vous transférez l'appel ne répond pas à l'appel interphone, le combiné qui initie l'appel pourra retourner à l'appel extérieur en appuyant sur TALK/**FLASH,** ou **OFF/CLEAR**.
- Si l'appel demeure en attente pendant environ 100 secondes, le combiné qui initie l'appel verra affiché **APPEL IMPOSSIBLE ESSAYER ENCORE** et rétablira la communication avec l'appel extérieur. Le combiné auquel l'appel était transféré retournera en mode d'attente.

Fonctionnement de base

Utilisation de combinés multiples

Pendant un appel sur un combiné, tous les autres combinés disponibles peuvent joindre l'appel.

- Appuyez sur TALK/**FLASH** ou sur un autre combiné pour joindre l'appel.
- Appuyez sur **OFF/CLEAR**, ou déposez le combiné sur le socle ou le chargeur pour quitter l'appel.

L'appel extérieur ne pourra se terminer sans que les deux combinés raccrochent.

Transférer un appel extérieur

Vous pouvez transférer un appel externe d'un combiné à l'autre.

1. Press **INT** to initiate the intercom feature.
2. Le combiné qui initie le transfert affichera **TRANSFERT À:**
3. Composez le numéro du combiné que vous désirez rejoindre.
4. Le combiné qui initie l'appel interphone verra l'inscription **APPEL EN COURS AU COMBINÉ X** à l'affichage de son combiné.
   Le combiné appelé sonnera et affichera **COMBINÉ X APPELLE**.
5. Pour répondre à l'appel sur le combiné auquel il est transféré, appuyez sur TALK/**FLASH,** , **INT** ou n'importe quelle touche (**0-9, #, ***) du combiné qui reçoit.
6. L'appelant sur le combiné qui a initié le transfert peut avoir une conversation avec le combiné qui reçoit et l'écran affichera **INTERPHONE**. Appuyez et maintenez enfoncé **INT** sur le combiné qui initie l'appel et laissez le combiné qui reçoit se joindre à la conversation.
7. Appuyez sur **OFF/CLEAR** du combiné qui initie l'appel pour effectuer le transfert.

Permuter entre l'appel externe et l'appel interne

Lorsque vous êtes en communication sur un appel externe et que vous désirez effectuer un appel interphone à un autre combiné sans terminer l'appel extérieur :

1. Appuyez sur **INT** pour activer la fonction d'interphone.
2. Le combiné qui initie l'appel verrra **TRANSFERT A:**
3. Composez le numéro du combiné que vous désirez rejoindre.

Fonctionnement de base

Permuter entre l'appel externe et l'appel interne (suite)

4. Le combiné qui initie l'appel interphone verra l'inscription **APPEL EN COURS AU COMBINÉ X** à l'affichage de son combiné.
   Le combiné appelé sonnera et affichera **COMBINÉ X APPELLE**.
5. Appuyez sur **INT** du combiné qui initie l'appel pour permuter entre l'appel extérieur et l'appel interphone.

Répondre à un appel entrant pendant un interphone

- Pendant un appel interphone, une tonalité vous indiquera un appel entrant.
- Pour répondre à l'appel, appuye sur **TALK/FLASH** du combiné et l'appel interphone sera automatiquement terminé.
- Pour terminer un appel interphone sans répondre à l'appel entrant, appuyez sur **OFF/CLEAR** du combiné.

Recherche du combiné

Cette fonction permet au socle d'effectuer un télé-signal à tous les combinés.

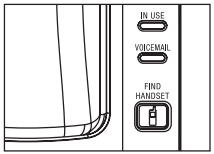
- Appuyez sur **FIND HANDSET** du socle et tous les combinés sonneront et l'écran affichera ***TELE-SIGNAL***.
- Pour annuler le télé-signal, appuyez de nouveau sur **FIND HANDSET** du socle, **TALK/FLASH**, ou n'importe quelle touche (**0-9, #, ***) des combinés.

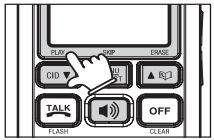
Messagerie vocale

Si vous êtes abonné au service de la messagerie vocale et que vous avez un nouveau message, le voyant **NOUV. MESS. VOCAL** du socle clignotera et la touche **VOICEMAIL** s'allumera et le combiné affichera **NOUV. MESS. VOCAL**.

- Appuyez sur **VOICEMAIL** et le téléphone composera le numéro d'accès à votre boîte vocale.
- Utilisez les touches **PLAY**, **SKIP** ou **ERASE** accéder aux fonctions.

Pour régler ces touches, consultez la section Réglages de la boîte vocale de la page 11. Pour plus de détails, contactez votre compagnie de téléphone.





note

- Si le volume de la sonnerie est hors fonction, le combiné ne sonnera pas lorsque vous appuyez sur la touche **FIND HANDSET**.
- Lorsque la touche **VOICEMAIL** est enfoncée, **CID▼**, ▲ et **MENU/SELECT** seront désactivés et remplacés respectivement par les touches **PLAY**, **ERASE** et **SKIP**.

note

- Si un combiné tente d'accéder au répertoire pendant qu'un autre combiné le consulte, l'inscription **NON DISPONIBLE ACTUELLEMENT** sera affichée.
- Appuyez **OFF/ CLEAR** pour quitter le menu en tout temps.
- **RÉPERTOIRE VIDE** sera affiché lorsqu'il n'y a aucune entrée dans le répertorie.
- Lorsque le répertoire est plein, **LISTE PLEINE**.
- Si vous tentez d'entrer un numéro déjà en mémoire **DÉJÀ SAUVEGARDÉ** apparaîtra.

Fonctionnement avancé

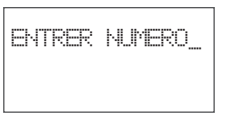
Répertoire

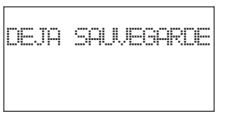
Le répertoire est partagé par tous les combinés. Il peut conporter un maximum de 50 entrées. Chaque entrée peut comporter 32 chiffres et un nom de 16 caractères. Seulement un combiné à la fois peut consulter le répertoire.

- En mode d'attente, appuyez sur ▲📖 .

Entrer un donnée en mémoire

1. En mode d'attente, appuyez deux fois sur **MENU/SELECT**.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour localiser **PROGRAMMER**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. L'écran affichera **ENTRER NUMÉRO**.
4. Utilisez les touches du clavier por composer le numéro.
   - Appuyez sur **MUTE/REMOVE** pour reculer et effacer des chiffres.
   - Appuyez et maintenez enfoncé **MUTE/REMOVE** pour effacer tout.
   - Appuyez et maintenez enfoncé **REDIAL/PAUSE** pour insérer une pause de trois secondes dans la séquence de composition.
   - Appuyez sur **MENU/SELECT** pour confirmer.
5. L'écran affichera **ENTRER NOM**. Utilisez le clavier (voir le Tableau des caractères de la page 17) pour entrer le nom.
6. Utilisez le clavier (voir le Tableau des caractères de la page 17) pour entrer le nom.
   - Appuyez sur **MUTE/REMOVE** pour effacer des caractères.
   - Appuyez et maintenez enfoncé **MUTE/REMOVE** pour effacer tout.
   - Appuyez sur **MENU/SELECT** pour confirmer.





Fonctionnement avancé

Tableau des caractères

Utilisez le tableau ci-dessous pour entrer un nom (jusqu'à 16 caractères). Chaque pression d'une touche permettra au caractère de s'afficher dans l'ordre suivant :

Touche numérique	Caractère par pression des touches								
	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**
1	1	#	‘	,	-	.	&		
2	A	B	C	2	a	b	c		
3	D	E	F	3	d	e	f		
4	G	H	I	4	g	h	i		
5	J	K	L	5	j	k	l		
6	M	N	O	6	m	n	o		
7	P	Q	R	S	7	p	q	r	s
8	T	U	V	8	t	u	v		
9	W	X	Y	Z	9	w	x	y	z
0	0								
*****	*	?	!	/	(	)	@		
#	espace								

- Appuyez sur **MUTE/REMOVE** pour reculer et effacer un seul caractère. Appuyez et maintenez enfoncé **MUTE/REMOVE** pour effacer toute l'entrée.
- Appuyez et maintenez enfoncé **REDIAL/PAUSE** jusqu'à ce qu'un p apparaisse pour insérer une pause de trois secondes lorsque vous entrez un numéro de téléphone.

note

- Lorsque vous entrez un nom, le combiné affichera automatiquement la première lettre de chaque mot en majuscules.

Fonctionnement avancé

Recherche dans le répertoire

Les entrées sont conservées dans l'ordre alphabétique et les noms débutant par des chiffres sont affichés en premier.

Pour rechercher des entrées dans l'ordre alphabétique :

1. En mode d'attente, appuyez sur ▲ 📖 .
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **REVISER**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. Entrez la première lettre du nom que vous recherchez à l'aide du clavier. Consultez le Tableau des caractères de la page 17.

Par exemple, si vous avez Jenny, Kristen et Linda, appuyez une fois sur 5 (JKL) pour localiser Jenny, appuyez deux fois sur 5 (JKL) pour localiser Kristen, ou appuyez trois fois sur 5 (JKL) pour localiser Linda. Appuyez une quatrième fois sur 5 (JKL) pour retourner à Jenny.

Composer une entrée du répertoire

- En mode d'attente, appuyez sur ▲ 📖 .
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour défiler jusqu'à l'entrée désirée, ou utilisez la recherche alphabétique pour la localiser.
- Appuyez sur TALK**/FLASH** ou 🔊 pour composer l'entrée sélectionnée.

note

- Appuyez une fois sur la touche du clavier pour la première lettre, deux fois pour la seconde lettre si aucune donnée n'a été trouvée avec la premère lettre et ainsi de suite.

Fonctionnement avancé

Éditer une entrée du répertoire

1. En mode d'attente, appuyez sur ▲ 🕮 .
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **REVISER**, et appuyez sur **MENU/SELECT**.
3. L'écran affichera **EDITER NUMÉRO**.
4. Utiliser le clavier pour entrer le numéro.
   - Appuyez sur **MUTE/REMOVE** pour reculer et effacer des chiffres.
   - Appuyez et maintenez enfoncé **MUTE/REMOVE** pour effacer tout.
   - Appuyez et maintenez enfoncé **REDIAL/PAUSE** pour insérer une pause de trois secondes dans la séquence de composition.
   - Appuyez sur ▲ ou ▼ pour vous déplacer vers la droite ou la gauche.
   - Appuyez sur **MENU/SELECT** pour confirmer.
5. L'écran affichera **ÉDITER NOM.** Utilisez le clavier (voir le Tableau des caractères de la page 17) pour entrer le nom.
6. Utilisez le clavier (voir le Tableau des caractères de la page 17) pour entrer le nom.
   - Appuyez sur **MUTE/REMOVE** pour effacer des caractères.
   - Appuyez et maintenez enfoncé **MUTE/REMOVE** pour effacer tout.
   - Appuyez sur ▲ ou ▼ pour vous déplacer vers la droite ou la gauche.
   - Appuyez sur **MENU/SELECT** pour confirmer.

Effacer des entrées du répertoire

- Appuyez sur ▲ 🕮 pour accéder au répertoire ou appuyez trois fois sur **MENU/SELECT** accéder au répertoire.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour défiler jusqu'à l'entrée désirée ou utilisez la recherche alphabétique.
- Appuyez sur **MUTE/REMOVE** pour effacer l'entrée sélectionnée et vous entendrez une tonalité de confirmation.

Fonctionnement avancé

À propos de l'afficheur

L'afficheur et l'afficheur de l'appel en attente que contient ce téléphone vous permettent de voir le nom et le numéro de téléphone de l'appelant avant de répondre à l'appel, même si vous êtes déjà en conversation au téléphone. Pour profiter de ces services, vous devez vous abonner auprès de votre compagnie de téléphone locale.

Communiquez avec votre compagnie de téléphone si :

- Vous possédez déjà les services de l'afficheur et de l'appel en attente, mais en tant que services distincts (il se peut que vous deviez combiner ces services), ou
- Vous n'êtes abonné(e) qu'au service de l'afficheur ou uniquement à celui de l'appel en attente, ou
- Vous n'êtes pas abonné(e) au service de l'afficheur ni à celui de l'appel en attente, mais désirez essayer ces services.

Ces services sont probablement tarifés et il se peut qu'ils ne soient pas offerts dans votre région.

Les fonctions de l'afficheur ne pourront être utilisées que si vous et l'appelant habitez dans une région offrant le service de l'afficheur et si les deux compagnies de téléphone utilisent des équipements compatibles.

Fonctionnement avancé

Afficheur

Les données du répertoire de l'afficheur seront affichées si vous êtes abonné à ce service auprès de votre compagnie de téléphone locale.

- Le répertoire de l'afficheur peut comporter jusqu'à 50 données.
- Les entrées sont affichées dans l'ordre chronologique de la donnée la plus ancienne à la plus récente.
- Lorsque le répertoire de l'afficheur sera plein, l'entrée la plus ancienne sera effacée pour faire place à la nouvelle donnée de l'afficheur.
- Les icônes **XX APP. MANQUÉS** et **NOUV.** seront affichés si vous avez des nouvelles entrées (incluant les appels manqués non révisés.)
- **AFF. VIDE** sera affiché s'il n'y a aucune données dans le répertoire de l'afficheur.

Pour accéder au répertoire de l'afficheur :

- Appuyez sur **CID▼**.

  -OU-

- Appuyez sur **MENU/SELECT** en mode d'attente.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner HIST APPEL, et appuyez sur MENU/SELECT.

note

- Compte tenu des restrictions de services, l'afficheur peut ne pas être disponible pour chaque appel entrant. De plus, les appelants peuvent bloquer intentionnellement bloquer l'affichage de leur nom et/ou leur numéro.
- Si vous êtes abonné aux services de l'afficheur l'heure sera automatiquement réglée dès que les données de l'afficheur seront reçues.

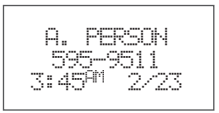
note

- Si un combiné tente d'accéder au répertoire de l'afficheur pendant qu'un autre combiné le consulte, l'inscription **NON DISPONIBLE ACTUELLEMENT** sera affichée.

Fonctionnement avancé

Réviser le répertoire de l'afficheur

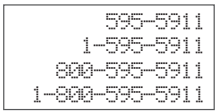
- Lorsque vous êtes dans le répertoire, appuyez sur ▲ ou ▼ pour défiler à travers les données.
- Le nom (si disponible), le numéro, la date de tous les appels entrants seront affichés à l'écran.



Vous entendrez une tonalité d'erreur lorsque vous atteindrez la fin du répertoire de l'afficheur.

Rendre les entrées du répertoire de l'afficheur prêtes à composer

Même si toutes les entrées du répertoire que vous recevez ont 10 chiffres, (l'indicatif régional et les sept chiffres du numéro), certaines régions nécessitent que vous composiez les sept chiffres ou le 1 plus les sept chiffres ou un 1 plus l'indicatif régional et le numéro à sept chiffres. Vous pouvez changer la manière dont vous composez les numéros à partir du répertoire de l'afficheur.



En mode de révision du répertoire de l'afficheur, appuyez sucessivement sur la touche # pour afficher les options ci-contre pour les appels locaux et les appels interurbains avant de composer ou de sauvegarder les numéros de téléphone. Voyez l'exemple à droite.

Fonctionnement avancé

Composer une entrée du répertoire de l'afficheur

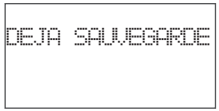
- Lorsque vous êtes dans le répertoire de l'afficheur, appuyez sur ▲ ou ▼ pour défiler jusqu'à l'entrée désirée.
- Appuyez successivement sur # pour afficher les options de composition disponibles.
- Appuyez sur **TALK/FLASH** ou pour composer l'entrée sélectionnée.

Sauvegarder une entrée dans le répertoire

1. Lorsque vous êtes dans le répertoire de l'afficheur, appuyez sur ▲ ou ▼ pour défiler jusqu'à l'entrée désirée.
2. Appuyez successivement sur # pour afficher les options de composition disponibles.
3. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour sauvegarder l'entrée.
   - Si l'entrée comporte un nom et un numéro, l'écran affichera **SAUVEGARDÉ**.
   - Si l'entrée n'a qu'un nom ou un numéro, l'écran affichera, **ÉDITER NOM** ou **ÉDITER NUMÉRO.** Utilisez le clavier pour entrer le nom ou le numéro et appuyez sur **MENU/SELECT** pour sauvegarder l'entrée.
   - Si l'entrée existe déjà l'inscription **DÉJÀ SAUVEGARDÉ** apparaîtra.
   - S'il n'y a aucune donnée, la tentative de sauvegarde sera rejetée et l'écran affichera **SAUVEGARDE IMPOS.**

Effacer des données du répertoire de l'afficheur

- Lorsque vous êtes dans le répertoire de l'afficheur, appuyez sur ▲ ou ▼ pour défiler jusqu'à l'entrée désirée.
- Appuyez sur **MUTE/REMOVE** pour effacer une entrée.
- Appuyez et maintenez enfoncé **MUTE/REMOVE** pour effacer toutes les entrées, l'inscription **EFF. TOUS LES APPELS?** apparaîtra. Appuyez sur **MENU/SELECT** pour confirmer et vous entendrez une tonalité de confirmation ou appuyez sur **OFF/CLEAR** pour quitter et retourner au menu précédent.



note

- Lorsque vous sauvegardez ou effacez un numéro d'un combiné, les autres combinés seront automatiquement mis à jour.

Fonctionnement avancé

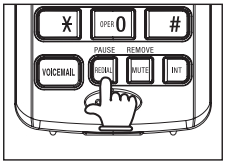
Messages affichés à l'écran du répertoire de l'afficheur

Affiché :	Lorsque :
NOM CONFIDENTIEL	L'appelant bloque l'affichage du nom.
NO. CONFIDENTIEL	L'appelant bloque l'affichage du numéro.
APPELANT INCONNU	L'appelant bloque l'affichage du nom et du numéro.
NOM INCONNU	Le nom de l'appelant n'est pas disponible.
NUMERO INCONNU	Le numéro de l'appelant n'est pas disponible.
APPELANT INCON.	Aucune donnée d'appel n'est disponible pour cet appelant.
INTERURBAIN	Ceci est un appel interurbain.

Fonctionnement avancé

Recomposition

La liste de recomposition peut comporter jusqu'à cinq numéros composés récemment.



- Lorsque la liste de recomposition comporte cinq entrées, l'entrée la plus ancienne sera effacée pour faire place au nouveau numéro récemment composé.
- Les entrées sont affichées dans l'ordre chronologique inversé, par exemple, du plus récent au plus ancien.

Réviser la liste de recomposition

- Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** en mode d'attente.
- Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler à travers les entrées ou appuyez sucessivement sur **REDIAL/PAUSE** pour défiler à travers les entrées.

Composer à partir de la recomposition

- Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** en mode d'attente.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pur défiler à travers les entrées.
- Appuyez sur **TALK/FLASH** ou pour composer le numéro.

Effacer à partir de la recomposition

- Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** en mode d'attente.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pur défiler à travers les entrées.
- Appuyez sur **MUTE/REMOVE** pour effacer l'entrée sélectionnée et vous entendrez une tonalité de confirmation.

Messages affichés à l'écran du combiné

DEJA SAUVEGARDE	Le numéro de téléphone entrée est déjà stocké dans le répertoire.
REP. DES APPELS EST VIDE	Le répertoire ne contient pas d'entrées.
APPEL EN COURS AU COMBINE X	Appel d'un autre combiné en cours.
RECHERCHE.....	Le combiné sans fil recherche le socle du téléphone.
REPERTOIRE VIDE	Il n'y a pas d'entrée dans le répertoire.
TERMINE	Vous venez de terminer un appel.
LE COMBINE X APPELLE	Un autre combiné appelle.
INTERPHONE	Le combiné effectue un appel interphone.
APPEL ENTRANT	Il y a un appel entrant.
INTERPHONE TERMINE	Le combiné termine un appel interphone.
INTERPHONE A:	La touche **INT** a été enfoncée pour initier un interphone.
POSTE EN UTILIS.	Un combiné est en cours d'utilisation.
LISTE PLEINE	Le répertoire est plein.
PILE FAIBLE	Le bloc-piles doit être rechargé.
MICROPHONE E/F	La sourdine **MUET** a été désactivé et on peut vous entendre.

Messages affichés à l'écran du combiné

XX APPELS MANQUES	Votre répertoire de l'afficheur comporte des appels non révisés.
MUET	Le microphone est temporairement mis en soudine.
NOUV MESS VOCAL	La boîte vocale contient de nouveaux messages.
AUCUNE LIGNE	Aucune ligne téléphonique n'est connectée.
AUCUN SIGNAL, APPEL TERMINE	La communication entre le combiné et le socle est perdue pendant un appel extérieur.
NON DISPONIBLE ACTUELLEMENT	L'accès est refusé lorsqu'il que le combiné est hors de portée du socle. Une tentative de révision du répertoire ou du répertoire de l'afficheur est refusée lorsqu'un autre combiné y accéde actuellement.
EXTERIEUR	Connecté à un appel extérieur pendant un transfert d'appel.
TELE-SIGNAL	La recherche du combiné sans fil a été activée.
POSTE EN UTILIS.	Un combiné est en cours d'utilisation sur la ligne.
DEPOSER SUR CHARGEUR	Le bloc-piles est très faible. Le combiné devrait être placé sur le socle ou le chargeur du téléphone.
SONN. SOURDINE	La sonnerie est coupée temporairement pendant un appel entrant.
SAUVEGARDE	Votre fonction a été sauvegardée.
H-P	Le haut-parleur mains libres est en cours d'utilisation.
SAUVEGARDE IMPOSS.	Vous tentez de sauvegarder l'entrée de l'afficheur sans nom ni numéro.
AVERTISSEMENT VERIFIER PILE!	Le bloc-piles n'est pas installé ou n'est pas installé correctement dans le combiné. **– OU –** Le bloc-piles doit être remplacé. **– OU –** Un mauvais type de bloc-piles a été installé par erreur. N'utilisez que le bloc-piles VTech inclus ou son équivalent.

Voyants du combiné et du socle

Voyants du socle

	• Allumé lorsque le haut-parleur mains libres est en cours d'utilisation.
MUTE	• Le son du microphone est coupé.
	• La sonnerie est désactivée.
NEW	• Nouvelles entrées dans le répertoire de l'afficheur.
	• L'icône apparaît lorsque vous avez des nouveaux messages dans votre boîte vocale.
(Voyant de la pile)	• Trois positions indiquant le niveau de charge (permute entre charges faible, moyenne ou pleine) du bloc-piles du combiné pendant qu'il se recharge. • Allumé en feu fixe lorsque le bloc-piles est pleinement chargé. • Clignote lorsque le téléphone détecte un niveau de charge faible.

Voyants du socle

IN USE	• Clignote lorsqu'il y a un appel entrant ou si un autre combiné est en cours d'utilisation. • Clignote lentement lorsqu'un autre poste utilise la même ligne. • S'allume lorsque le combiné est en cours d'utilisation.
VOICEMAIL	• Clignote lorsque vous avez un nouveau messages dans votre boîte vocale. (Un abonnement auprès de votre compagnie de téléphone est nécessaure.)
CHARGE	• Allumé en feu fixe lorsque le combiné repose sur le socle.

Boc-piles

Voici les performances auxquelles vous pouvez vous attendre lorsque le bloc-piles est pleinement chargé.

Fonction	Durée de fonctionnement
Mode de conversation (en cours d'utilisation)	8 heures
Mode d'attente*	96 heures (4 jours)

*Le combiné est hors de son socle, mais non utilisé.

Le bloc-piles doit être rechargé lorsque :

- Vous installez un nouveau bloc-piles dans le combiné.
- Le téléphone émet des bips lorsque vous le soulevez de son socle.
- Le voyant du bloc-piles clignote à l'affichage du combiné.

MISE EN GARDE :

Afin de réduire les risques de blessures corporelles ou d'incendie, veuillez lire et suivre les instructions ci-dessous :

1. N'utilisez que les piles incluses ou conçues pour fonctionner avec l'appareil. Pour commander des piles de rechange, visitez notre site Web au www.vtechphones.com ou contactez-nous au 1 (800) 595-9511. AU Canada visitez le www.vtechcanada.com ou composez le 1 (800) 267-7377.
2. Ne jetez pas les piles au feu. L'électrolyte qui s'en dégagerait est corrosif et risque de causer des brûlures ou des blessures aux yeux ou à la peau. L'électrolyte peut être toxique si avalé.
4. Usez de prudence lorsque vous manipulez les piles; il est facile de les court-circuiter avec les matériaux conducteurs tels que les bagues, bracelets et clés. La pile ou le conducteur peut surchauffer et causer des brûlures.
5. Chargez le bloc-piles fourni avec votre appareil ou conçu pour fonctionner avec celui-ci, en respectant les instructions et les limites spécifiées dans le guide d'utilisation.

AVERTISSEMENT :

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE BLESSURES OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE NI À TOUTE SOURCE D'HUMIDITÉ.

Dépannage

Si vous avez de la difficulté à faire fonctionner votre téléphone, les suggestions ci-dessous devraient régler le problème. Pour communiquer avec le service à la clientèle, visitez notre site Web : www.vtechcanada.com ou contactez VTech Telecommunications Canada Ltd., au 1-800-267-7377.

Problème	Suggestion
Le téléphone ne fonctionne pas du tout.	• Assurez-vous que le bloc-piles est installé et chargé correctement (voir les pages 5 et 38). Pour une performance optimale, replacez le combiné sans fil sur le socle après chaque utilisation. • Assurez-vous que l'adaptateur secteur est branché solidement dans une prise de courant qui n'est pas contrôlée par un interrupteur mural. • Assurez-vous que le fil téléphonique est branché solidement dans le socle et la prise modulaire murale. • Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez le bloc-piles du combiné. Attendez 15 secondes puis replacez le bloc-piles et rebranchez l'alimentation. Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle. • Chargez le bloc-piles dans le combiné sans fil pendant au moins seize (16) heures. • Retirez et réinsérez le bloc-piles. Si ceci ne règle pas le problème, il est possible que vous deviez vous procurer un nouveau bloc-piles.
L'inscription **PILE FAIBLE** apparaît à l'affichage.	• Déposez le combiné sur le socle ou le chargeur pour lui permettre de se recharger. • Retirez et réinstallez le bloc-piles et utilisez le téléphone normalement, jusqu'à ce que le bloc-piles soit complètement épuisé. Ensuite, rechargez-le pendant seize (16) heures. • Si les mesures ci-dessus ne règlent pas le problème, il est possible que le bloc-piles doive être remplacé.

Dépannage

Problème	Suggestion
Le bloc-piles ne se recharge pas dans le combiné ou le bloc-piles du combiné n'accepte pas la charge.	• Assurez-vous que le combiné est déposé correctement sur le socle ou le chargeur. Le voyant **CHARGE** du socle ou du chargeur devrait s'allumer. • Retirez le bloc-pilesdu combiné et laissez-le se charger pendant 16 heures. Ensuite réinstallez le bloc-piles chargé dans le combiné. • Si le combiné sans fil repose sur le chargeur ou le socle, mais que le voyant **CHARGE** ne s'allume pas, consultez la section **"Le voyant de charge est éteint"** de cette guide de dépannage. • Il peut être nécessaire d'acheter un nouveau bloc-piles. Veuillez consultez la section **Bloc-piles** (page 29) de ce guide d'utilisation. • Le téléphone peut être défectueux. Consultez la section de la **Garantie** de ce guide d'utilisation (page 39) pour plus de détails.
Le voyant **CHARGE** est éteint.	• Nettoyez les bornes du (des) combiné(s) sans fil et du (des) socle(s) en utilisant une efface à crayon ou un chiffon sec non abrasif. • Assurez-vous que l'adaptateur secteur et les fils téléphoniques sont correctement branchés. • Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez le bloc-piles du combiné. Attendez quinze (15) secondes puis replacez le bloc-piles et rebranchez l'alimentation. Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle. • Le téléphone peut être défectueux. Consultez la section de la **Garantie** de ce guide d'utilisation (page 39) pour plus de détails.

Dépannage

Problème	Suggestion
Le voyant **CHARGE** du socle clignote.	• Ceci signifie que le bloc-piles est très faible, complètement vide ou que le contact électrique ne s'effectue pas entre les bornes du bloc-piles et du socle. • Assurez-vous que les connecteurs du bloc-piles sont correctement branchés à l'intérieur du compartiment des piles et déposez le combiné sur le socle pour qu'il se recharge.
Aucune tonalité.	• Tentez d'abord toutes les suggestions ci-dessus. • Rapprochez le combiné du socle. • Il est possible que vous soyez hors de portée. • Il est possible que votre fil téléphonique ne fonctionne pas correctement. Installez un nouveau cordon de ligne téléphonique. • Débranchez le fil téléphonique du socle et rebranchez un autre téléphone. Si vous n'avez toujours pas de tonalité sur ce téléphone, le problème se situe sur le câblage de votre compagnie de téléphone locale. Contactez votre compagnie de téléphone locale.
Il est impossible de composer.	• Essayez d'abord les suggestions mentionnées ci-dessus. • Assurez-vous d'obtenir un signal de tonalité avant de composer. Le combiné peut prendre une à deux secondes pour localiser le socle, ceci est normal. Attendez une seconde de plus avant de composer. • Assurez-vous que votre téléphone soit réglé au mode de composition correspondant au service auquel vous êtes abonné (impulsion de cadrans ou Touch Tone). Consultez la section Réglages du guide d'utilisation (page 13) pour régler le mode de composition. • Si vous avez toujours des problèmes avec votre téléphone, le problème se situe au niveau du câblage. Contactez votre compagnie de téléphone locale (certaines charges pourraient s'appliquer). • Éliminez les parasites sur la ligne. Les interférences provenant des téléviseurs, radio ou autres appareils peuvent empêcher le téléphone de composer correctement. Si vous ne pouvez éliminer complètement les interférences, mettez d'abord le combiné en sourdine avant de composer ou composez à partir d'une autre pièce afin de diminuer les interférences.

Dépannage

Problème	Suggestion
Le téléphone ne sonne pas lorsqu'il y a un appel entrant.	• Assurez-vous que la sonnerie est activée. (Consultez la page 8). • Assurez-vous que le fil téléphonique et l'adaptateur secteur sont correctement branchés. (Consultez la page 3). • Votre combiné peut être trop éloigné du socle. Rapprochez-vous du socle. • Il est possible que vous ayez trop de postes auxiliaires branchés sur la même ligne pour qu'ils puissent tous sonner en même temps. Tentez d'en débrancher quelques-uns. • Si d'autres appareils dans votre résidence ont le même problème, le problème se situe alors avec votre câblage ou le service local. Contactez votre compagnie de téléphone locale. • D'autres appareils électroniques peuvent causer de l'interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone à l'écart de ces appareils électroniques : routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, magnétoscopes, ordinateurs personnels, appareils électroménagers ainsi que d'autres téléphones sans fil.

Dépannage

Problème	Suggestion
J'obtiens des interférences pendant les conversations téléphoniques. Mes appels s'estompent ou se coupent lorsque j'utilise le combiné sans fil.	• Le combiné peut être hors de portée. Rapprochez-vous du socle. • D'autres appareils sont branchés à la même prise téléphonique que votre téléphone sans fil. Tentez de déplacer l'appareil ou de le brancher à une autre prise de courant. • D'autres appareils électroniques peuvent causer de l'interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone à l'écart de ces appareils électroniques : routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, magnétoscopes, ordinateurs personnels, appareils électroménagers, ainsi que d'autres téléphones sans fil. • Les fours à micro-ondes fonctionnent sur la même fréquence que les téléphones sans fil. Il est normal d'entendre des bruits parasites pendant le fonctionnement du four. Ne branchez pas le téléphone sans fil dans la prise de courant que le téléphone sans fil. • Si votre téléphone est branché avec un modem ou un limiteur de tension, branchez le téléphone (ou le modem/limiteur de tension) dans une prise différente. Ce ceci ne règle pas le problème, déplacez votre téléphone ou votre modem à l'écart l'un de l'autre ou utilisez un limiteur de tension différente. • L'aménagement des pièces de votre maison ou bureau restreint peut-être la portée de fonctionnement. Essayez d'installer le socle de votre téléphone à un autre endroit, préférablement dans un endroit plus élevé. • Débranchez le socle de la prise modulaire et branchez un téléphone à cordon. Si les appels ne sont toujours pas clairs, le problème provient probablement de votre câblage ou de votre service local. Veuillez contacter votre compagnie de téléphone locale (des frais peuvent vous être exigés). • Si d'autres téléphones dans votre résidence ont le même problème, le problème se situe alors avec votre câblage. Contactez votre compagnie de téléphone locale (des frais pourraient vous être exigés). • Avez-vous le service DSL? Si oui, vous devez installer un filtre DSL sur chaque prise téléphonique sur laquelle est branché un téléphone. Communiquez avec votre fournisseur de service DSL pour plus de renseignements à ce sujet.

Dépannage

Problème	Suggestion
J'entends d'autres appels lorsque j'utilise le téléphone.	• Débranchez le socle de la prise téléphonique. Branchez un téléphone différent. Si vous entendez toujours d'autres appels, le problème provient probablement de votre câblage ou de votre service local. Veuillez contacter votre compagnie de téléphone locale.
J'entends des interférences sur mon combiné sans fil et aucune touche ne fonctionne.	• Assurez-vous que le fil téléphonique soit branché correctement.
Mon afficheur ne fonctionne pas correctement.	• Le service de l'afficheur est disponible en abonnement. Vous devez vous abonner afin que bénéficier de cette fonction. • Votre appelant doit vous appeler d'une région offrant les services de l'afficheur. • Les deux compagnies de téléphone, celle de l'appelant et la vôtre, doivent utiliser des équipements compatibles avec les services de l'afficheur. • Si vous êtes abonné(e) au service DSL, installez un filtre DSL sur la ligne téléphonique entre le socle et la prise téléphonique. Contactez votre fournisseur de services DSL pour en obtenir un.
Le téléphone ne reçoit pas les données de l'afficheur ou n'affiche pas les données de l'afficheur lorsqu'un appel en attente vous parvient.	• Assurez-vous d'être abonné aux services de l'afficheur et de l'afficheur de l'appel en attente auprès de votre compagnie de téléphone locale. • Il est possible que votre appelant vous appelle d'une région ne supportant pas l'afficheur. • Les deux compagnies de téléphone, celle de l'appelant et la vôtre, doivent utiliser des équipements compatibles. • Si vous êtes abonné au service DSL, installez un filtre DSL sur la ligne téléphonique entre le socle et la prise téléphonique. Contactez votre fournisseur de services DSL.

Dépannage

Problème	Suggestion
Le entrées du répertoire de l'afficheur ne s'apparient pas aux numéros que je dois composer.	Même si toutes les entrées du répertoire que vous recevez ont 10 chiffres, (l'indicatif régional et les sept chiffres du numéro), certaines régions nécessitent que vous composiez les sept chiffres ou le 1 plus les sept chiffres ou un 1 plus l'indicatif régional et le numéro à sept chiffres. Vous pouvez changer la manière dont vous composez les numéros à partir du répertoire de l'afficheur.En mode de révision du répertoire de l'afficheur, appuyez sucessivement sur la touche # pour afficher les options ci-contre pour les appels locaux et les appels interurbains avant de composer ou de sauvegarder les numéros de téléphone.
Mon combiné sans fil émet des bips et ne fonctionne pas normalement.	• Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché dans le socle. Branchez-le dans une autre prise de courant qui n'est pas contrôlée par un interrupteur mural. • Rapprochez le combiné sans fil du socle. Il est possible qu'il soit hors de portée. • Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez le bloc-piles du combiné. Attendez 15 secondes puis replacez le bloc-piles et rebranchez l'alimentation. Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle. • D'autres appareils électroniques peuvent causer de l'interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone à l'écart de ces appareils électroniques : routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, ordinateurs personnels, appareils électroménagers ainsi que d'autres téléphones sans fil.
Solutions communes pour les appareils électroniques	• Si l'appareil ne semble pas fonctionner normalement, tentez de déposer le combiné sur le socle. Si ceci ne semble pas régler le problème, tentez l'une des solutions ci-dessous (dans l'ordre énuméré) : • Débranchez l'alimentation du socle. • Débranchez le bloc-piles du combiné sans fil. • Attendez quelques minutes. • Réinstallez le bloc-piles et déposez le combiné sur le socle ou le chargeur pour le recharger. • Attendez que le combiné rétablisse le lien avec le socle (synchronisation). Attendez au moins une minute pour que ce processus se termine.

Mesures de sécurité importantes

Lorsque vous utilisez votre téléphone, assurez-vous de bien suivre les mesures de prévention de base afin d'éliminer tout risque d'incendie, d'électrocution et de blessures, dont celles qui suivent :

1. Lisez et comprenez bien toutes les instructions.
2. Respectez les consignes de sécurité et les mises en garde inscrites sur l'appareil.
3. Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou en aérosol.
4. N'utilisez pas l'appareil près de l'eau ni toute source d'humidité : baignoire, lavabo, évier de cuisine ou de buanderie, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
5. Ne placez pas cet appareil sur un chariot, table ou support instable; il risque de tomber et de s'endommager.
6. Les fentes et les ouvertures du boîtier, ainsi que l'arrière ou le dessous, servent à la ventilation. Pour empêcher l'appareil de surchauffer, on ne doit ni obstruer, ni couvrir ces fentes et ouvertures. Ne placez pas l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou une surface analogue pouvant obstruer les ouvertures. Ne placez pas l'appareil sur un radiateur ou une plinthe électrique. Ne placez pas l'appareil dans un endroit fermé à moins que celui-ci soit suffisamment aéré.
7. N'utilisez cet appareil qu'avec l'alimentation indiquée sur l'étiquette. Si l'on a des doutes sur l'alimentation utilisée, adressez-vous à votre marchand ou à votre compagnie d'électricité locale.
8. Ne déposez rien sur le cordon d'alimentation. Ne placez pas l'appareil de manière à ce que l'on risque d'écraser son cordon.
9. Ne surchargez pas les prises de courant et les prises d'extension, car on crée ainsi un risque d'incendie ou d'électrocution.
10. Ne glissez pas d'objets par les fentes du boîtier, car ils risqueront de toucher des points sous tension et causer ainsi des courts-circuits, ce qui pourrait constituer un risque d'incendie ou d'électrocution. Ne répandez jamais de liquide sur l'appareil.
11. Pour réduire les risques d'électrocution, ne démontez pas l'appareil; confiez les travaux d'entretien ou de réparation à un technicien qualifié. On risque de s'exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres risques si l'on ouvre l'appareil ou si l'on enlève ses couvercles. Le remontage incorrect peut causer une électrocution par la suite.
12. Débranchez l'appareil de la prise de courant et confiez-le à un technicien qualifié s'il survient une des situations suivantes :
    A. Le cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés ou effilochés.
    B. Un liquide a été renversé dans l'appareil.
    C. L'appareil a été exposé à la pluie ou à une source d'humidité.
    D. L'appareil ne fonctionne pas normalement quand on suit le guide d'utilisation. (Ne réglez que les commandes mentionnées dans les instructions; un réglage incorrect des autres commandes peut se traduire par des dommages et vous devrez effectuer des travaux de réparation coûteux, par un technicien qualifié qui devra remettre l'appareil en état de fonctionnement.)
    E. L'appareil est tombé ou son boîtier est endommagé.
    F. L'appareil ne fonctionne pas comme d'habitude.
13. Cet adaptateur secteur a été conçu pour être branché correctement dans une prise verticale ou dans le plancher. Les broches ne sont pas conçues pour être maintenues en place s'il est branché au plafond, sous la table ou sous une armoire.
14. Évitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un téléphone sans fil) pendant un orage. Il y a un faible risque d'électrocution causé par la foudre.
15. N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz dans le voisinage.
16. Mettez le combiné près de votre oreille uniquement lorsque le téléphone est en mode normal de conversation.

MISE EN GARDE: Utilisez uniquement l'adaptateur secteur inclus avec votre appareil. Pour vous en procurer un, visitez notre site Web www.vtechphones.com communiquez avec nous au 1 (800) 595-9511. Au Canada visitez le www.vtechcanada.com ou composez le 1 (800) 267-7377.

SAUVEGARDEZ DES INSTRUCTIONS

www.vtechcanada.com

Portée de fonctionnement

Ce téléphone sans fil utilise la capacité de puissance maximale permise par la Commission fédérale des communications (FCC). Malgré ceci, ce combiné et ce socle téléphonique ne peuvent communiquer que sur une portée de fréquences restreinte, qui peut varier selon l'emplacement du socle et du combiné, la météo et le plan des pièces de votre maison ou votre bureau.
Lorsque le combiné est hors de portée, celui-ci affichera **CONNECTING...** L'utilisateur peut accéder à certaines parties du menu du système, par exemple, le réglage du combiné, mais il ne peut accéder au répertoire du combiné et au répertoire de l'afficheur. **NOT AVAILABLE AT THIS TIME** sera affiché lorsqu'il tentera d'y accéder.

S'il y a un appel pendant que le combiné est hors de portée, celui-ci peut ne pas sonner ou s'il sonne, l'appel peut ne pas se connecter en appuyant sur **TALK/FLASH**. Rapprochez-vous du socle du téléphone, puis appuyez sur **TALK/FLASH** pour répondre à l'appel. Si le combiné sort du rayon maximum des fréquences pendant une conversation, il peut y avoir des parasites sur la ligne.

Entretien

Prenez soin de votre téléphone.
Votre téléphone sans fil contient des pièces électroniques sophistiquées; vous devez donc le manipuler avec soin.
Évitez de le manipuler rudement - Déposez le combiné doucement. Conservez les matériaux d'emballage originaux afin de protéger votre téléphone si vous devez l'expédier.

Évitez d'exposer votre téléphone aux sources d'humidité.

Vous pouvez endommager votre téléphone s'il est exposé à une source d'humidité. N'utilisez pas le combiné à l'extérieur lorsqu'il pleut ou ne le manipulez pas si vous avez les mains mouillées. N'installez pas votre socle près d'un évier, baignoire ou douche.

Orages - Les orages peuvent parfois causer des surcharges de tension qui peuvent nuire aux composants électroniques internes de l'appareil. Pour votre sécurité, soyez prudent(e) lorsque vous utilisez l'appareil pendant un orage.

Nettoyage de votre téléphone - Votre téléphone possède un boîtier de plastique durable; il devrait conserver son fini brillant pendant de nombreuses années. Ne le nettoyez qu'avec un chiffon doux légèrement humecté d'eau ou de solution savonneuse légère. N'appliquez pas une quantité excessive d'eau ni aucun type de dissolvant.

N'oubliez jamais que les appareils électriques peuvent causer de graves blessures lorsque vous êtes mouillé(e) ou si vous vous tenez dans l'eau. Si le socle de votre téléphone tombe dans l'eau, NE LE RÉCUPÉREZ PAS AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ LE CORDON D'ALIMENTATION ET LES CORDONS DE LIGNE TÉLÉPHONIQUE DES PRISES MURALES. Ensuite, sortez l'appareil en tirant sur les cordons débranchés.

À propos des téléphones sans fil

- Confidentialité : Les mêmes caractéristiques qui constituent des avantages pour les téléphones sans fil affichent également des restrictions. Les appels téléphoniques sont transmis entre le combiné sans fil et le socle par le biais d'ondes radio ; il y a donc la possibilité que vos conversations téléphoniques sans fil soient interceptées par des équipements de réception radio se trouvant dans la portée du combiné sans fil. Pour cette raison, vous ne devez pas percevoir les communications téléphoniques sans fil comme étant aussi confidentielles que celles des téléphones à cordon.
- Alimentation électrique : Le socle de ce téléphone sans fil doit être branché à une prise électrique fonctionnelle. La prise électrique ne doit pas être contrôlée par un interrupteur mural. Les appels ne pourront pas être effectués du combiné sans fil si le socle est débranché ou mis hors tension ou si le courant est coupé.
- Possibilité d'interférences aux téléviseurs : Certains téléphones sans fil fonctionnent sur des fréquences pouvant causer des interférences aux téléviseurs et aux magnétoscopes. Pour réduire ou prévenir de telles interférences, ne placez pas le socle du téléphone sans fil près ou sur un téléviseur ou magnétoscope. S'il y a présence de parasites, il est conseillé d'éloigner le téléphone sans fil du téléviseur ou du magnétoscope afin de réduire possiblement les interférences. (Ne s'applique qu'aux téléphones sans fil à 25 canaux.)
- Piles rechargeables : Cet appareil contient des piles rechargeables au nickel-cadmium (NiCd) ou à l'hydrure métallique de nickel (NiMh). Manipulez les piles avec soin afin de ne pas les court-circuiter avec des bagues, bracelets ou clés. Les piles ou le conducteur peut surchauffer et causer des blessures. Respectez la polarité adéquate entre les piles et le chargeur.
- Piles rechargeables à l'hydrure métallique de nickel (NiMh) : Jetez ces piles de manière écologique et sécuritaire. Ne pas les brûler ni les percer. Comme les autres piles de ce type, si elles sont brûlées ou percées, elles pourraient dégager une matière toxique qui peut causer des blessures corporelles.

Garantie

Que couvre cette garantie limitée?

Le fabricant de ce produit VTECH (ci-après 'VTECH'), garantit au détenteur d'une preuve d'achat valide (ci-après, le 'consommateur' ou 'vous') que ce produit et tous ses accessoires (ci-après, le 'produit'), tels que fournis par VTECH dans l'emballage, seront libres de tout défaut, selon les conditions énumérées dans les présentes, s'ils ont été installés et utilisés dans des conditions normales et selon les instructions de ce guide d'utilisation. Seul l'acheteur original peut se prévaloir des avantages de cette garantie limitée, pour des produits achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.

Que fera VTECH si le produit s'avère défectueux (ci-après, le 'produit défectueux'), dans ses pièces et sa main-d'oeuvre, pendant la période de la garantie?

Pendant la période de la garantie limitée, le centre de service autorisé par VTECH réparera ou remplacera, à la seule discrétion de VTECH, sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre pour le consommateur, tout produit défectueux. Si nous réparons le produit, nous pourrons utiliser des pièces neuves ou remises à neuf. Si nous décidons de le remplacer, nous pourrons le faire avec un produit neuf ou remis à neuf possédant des caractéristiques similaires. VTECH retournera au consommateur le produit réparé ou remplacé en bon état de fonctionnement, mais conservera les pièces, modules et autres équipements défectueux. La réparation ou le remplacement du produit, à la seule discrétion de VTECH, constitue le seul et unique recours du consommateur. Ce remplacement ou cette réparation devrait prendre environ trente (30) jours.

Quelle est la durée de la période de garantie limitée?

Ce produit est couvert par une garantie limitée d'UNE (1) ANNÉE à partir de la date d'achat. Si nous réparons ou remplaçons un produit défectueux selon les termes de cette garantie limitée, cette garantie s'applique également aux produits réparés ou remplacés pendant une période de : (a) 90 jours à partir de la date où le produit réparé ou remplacé vous a été expédié ou; (b) la durée résiduelle de la garantie originale d'une année, selon la période qui est la plus longue.

Qu'est-ce que cette garantie ne couvre pas?

Cette garantie limitée ne couvre pas :

1. Les produits soumis à une mauvaise utilisation, un accident, un transport ou tout autre dommage physique, installation inadéquate, utilisation ou manipulation anormale, négligence, inondation, feu, eau ou toute autre infiltration de liquide; ou
2. Les produits endommagés à la suite d'une réparation, modification ou manipulation par une entité autre qu'un centre de service autorisé par VTECH; ou
3. Les produits si le mauvais fonctionnement est causé par des conditions de signal, de manque de fiabilité du réseau de diffusion via un système d'antenne ou de câblodistribution; ou
4. Les produits si le problème est causé par l'utilisation de dispositifs ou d'accessoires électriques qui ne proviennent pas de VTECH; ou
5. Les produits dont les autocollants de garantie/certifications de garantie et les inscriptions de numéros de série électroniques sur une plaque ont été enlevés, effacés, modifiés ou rendus illisibles; ou
6. Les produits achetés, utilisés, réparés ou expédiés à des fins de réparation à l'extérieur des États-Unis et du Canada, ou utilisés à des fins commerciales ou industrielles (n'incluant, mais ne s'y limitant pas, les produits loués); ou
7. Les produits retournés sans preuve d'achat (référez-vous au point 2 ci-dessous); ou
8. Les frais reliés à l'installation, aux commandes et réglages pouvant être effectués par le consommateur ni les coûts d'installation ou de réparation des dispositifs connexes au produit.

Comment se procurer le service sous garantie?

Pour vous procurer du service sous garantie aux États-Unis, composez le 1-800-595-9511; au Canada, composez le 1-800-267-7377. REMARQUE : Avant d'appeler, veuillez lire le guide

d'utilisation. Une vérification des commandes et caractéristiques du produit peut vous épargner un appel de service.

À moins que cela ne soit prévu par les lois en vigueur, vous assumez les risques de perte ou de dommage en cours de transport; de plus, vous êtes tenu(e) responsable de la livraison ou des frais de manutention encourus lors de l'expédition au centre de service. VTECH vous retournera le produit après l'avoir réparé ou remplacé, selon les termes de cette garantie limitée, et assumera les frais de transport, de livraison et de manutention. VTECH n'assume pas les dommages ou les pertes que peut subir le produit en cours de transport. Si la défectuosité du produit n'est pas couverte par cette garantie limitée, ou si la preuve d'achat ne répond pas aux conditions de ladite garantie, VTECH communiquera avec vous et vous demandera si vous autorisez le coût de la réparation avant d'effectuer tout travail. Vous devez débourser les frais de la réparation et du transport des produits qui ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

Que devez-vous inclure avec le produit pour obtenir du service sous garantie?

1. Retournez la boîte d'emballage originale complète, incluant le contenu et le produit, au centre de service VTECH le plus près de chez vous, accompagné d'une note décrivant la défectuosité du produit;
2. Vous devez inclure une 'preuve d'achat' valide (facture) identifiant clairement le produit (numéro de modèle) et la date d'achat;
3. Inscrivez vos nom et adresse complète, ainsi que les numéros de téléphone où nous pourrons vous rejoindre, s'il y a lieu.

Autres restrictions

Cette garantie représente l'entente complète et exclusive entre vous, le consommateur, et VTECH. Elle a préséance sur toutes les autres communications écrites ou orales en rapport avec ce produit. VTECH n'offre aucune autre garantie pour ce produit. Cette garantie décrit toutes les responsabilités de VTECH en rapport avec ce produit. Il n'y a pas d'autres garanties express. Personne n'est autorisé à apporter des changements à cette garantie limitée et vous ne devez pas vous fier à de telles modifications.

Droits légaux de l'État ou la province : Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous jouissiez d'autres droits pouvant varier d'un État ou d'une province à l'autre.

Restrictions : Les garanties implicites, y compris celles en qualité loyale et marchande, ainsi que toute adaptation à un usage particulier (une garantie non écrite spécifiant que le produit est apte à être utilisé normalement), se limitent à la durée d'une année à partir de la date d'achat. Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à la durée d'une garantie implicite et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. En aucun cas, VTECH ne sera pas tenue responsable des dommages-intérêts directs, indirects, spéciaux, accessoires, ou autres dommages similaires (incluant, mais ne s'y limitant pas, la perte de profits ou de revenus, l'incapacité d'utiliser le produit ou tout autre dispositif connexe, le coût des appareils de remplacement et les réclamations faites par un tiers) résultant de l'utilisation de ce produit. Certains états ou certaines provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à l'exclusion des dommages-intérêts directs ou indirects et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

Veuillez conserver votre facture d'achat originale comme preuve d'achat.

Renseignements relatifs aux règlements de la FCC et du Conseil administratif des unités de connexion 'ACTA' et d'Industrie Canada

Article 15 des règlements de la FCC

Cet appareil a été testé et s'avère conforme aux restrictions relatives aux équipements numériques de classe B, d'après l'article 15 des règlements de la Commission fédérale des communications (FCC). Ces restrictions ont été instaurées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception du téléviseur ou de la radio, ce que vous pouvez déterminer en ouvrant et en fermant votre appareil, nous vous invitons à essayer l'une des mesures correctives suivantes :

- Réorientez l'antenne de réception installée sur l'appareil qui manifeste les parasites.
- Éloignez l'appareil du composant qui reçoit les ondes.
- Branchez l'appareil dans une prise de courant CA différente de celle du composant qui reçoit les ondes.
- Au besoin, consultez votre marchand électronique ou un technicien spécialisé dans le service des radios/téléviseurs pour des suggestions supplémentaires.

Toute modification ou tout changement effectués à cet appareil, sans l'accord des parties responsables de l'homologation, peut retirer à l'utilisateur son droit d'utiliser ledit appareil.

Afin de garantir la sécurité des utilisateurs, la FCC a établi les critères relatifs à l'énergie générée par les fréquences radio pouvant être absorbée en toute sécurité par un utilisateur ou par quelqu'un se trouvant à proximité, dépendamment de l'utilisation prévue du produit. Ce produit a été testé et s'avère conforme aux normes de la FCC. Le combiné produit si peu de puissance qu'il n'a pas besoin d'être testé. Il peut être déposé contre l'oreille de l'utilisateur en toute sécurité. L'utilisateur doit installer et se servir du socle de façon à ce que les parties de son corps, à l'exception de ses mains, demeurent à une distance de 20 cm ou plus. Si vous décidez d'utiliser un type d'attache, veuillez vous assurer d'utiliser l'attache-ceinture de VTech.

Cet appareil de classe B est conforme avec les normes canadiennes ICES-003.

Article 68 de la FCC et exigences de l'ACTA

Cet appareil est conforme à l'article 68 de la réglementation de la Commission fédérale des communications 'FCC' aux États-Unis et aux exigences adoptées par le Conseil d'administration du matériel terminal 'ACTA'. Vous trouverez, sous l'appareil, une étiquette qui contient, entre autres renseignements, une plaque signalétique dans le format 'US : AAAEQ##TXXXX'. Si on vous le demande, vous devez fournir ce numéro à la compagnie de téléphone. Cette homologation doit vous être fournie par votre compagnie de téléphone locale, sur demande.

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au câblage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l'article 68 et les exigences techniques adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Une prise RJ11 doit être utilisée pour le raccord à une ligne simple et une prise RJ14, pour le raccord à deux lignes. Consultez les instructions d'installation du guide d'utilisation.

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au câblage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l'article 68 et les exigences techniques adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Consultez les instructions d'installation du guide d'utilisation pour plus de détails à ce sujet.

Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu'on vous appelle. Le numéro 'REN' est encodé dans le numéro d'identification en tant que sixième et septième caractères, suivis des deux-points. Par exemple, le code d'identification est compris entre le 6 et le 7e caractère indiquerait un numéro 'REN' de 0,3. Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu'on vous appelle. Dans la plupart des régions, la somme de tous les numéros 'REN' devrait être de cinq (5.0) ou moins. Pour plus de détails à ce sujet, nous vous suggérons de communiquer avec

Renseignements relatifs aux règlements de la FCC et du Conseil administratif des unités de connexion 'ACTA' et d'Industrie Canada

votre compagnie de téléphone locale. Cet appareil ne peut pas être utilisé conjointement avec des téléphones publics ni des lignes partagées. Si vous avez des composants de systèmes d'alarme connectés sur votre ligne téléphonique, assurez-vous que le raccord de cet appareil ne désactive pas votre système d'alarme. Si vous avez des questions se rapportant à ce qui peut désactiver votre système d'alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.
Si cet appareil nuit au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut décider d'arrêter temporairement votre service téléphonique. Elle est tenue de vous avertir avant d'interrompre le service ; si elle ne peut pas vous avertir d'avance, elle le fera dès qu'elle le pourra. On vous donnera la possibilité de rectifier le problème et la compagnie doit vous informer de votre droit de porter plainte à la FCC. Votre compagnie de téléphone peut apporter des modifications à ses installations, ses équipements et ses procédures pouvant altérer le fonctionnement normal de votre appareil. Par contre, elle est tenue de vous avertir lorsque de tels changements sont prévus. Si cet appareil est doté d'un combiné avec ou sans cordon, il est compatible avec les appareils auditifs pour malentendants.
Si cet appareil possède des adresses mémoire, vous pouvez y entrer les numéros de téléphone des services d'urgence de votre municipalité (police, incendie et ambulance). Demeurez en ligne quelques instants et expliquez la raison de votre appel avant de raccrocher. Effectuez ceci lors des heures de pointe telles que tôt le matin ou tard en soirée.

IC (Industrie Canada)
Cet appareil répond aux spécifications techniques RSS-210 et CS-03 d'Industrie Canada. Son fonctionnement est assujetti à deux conditions :
1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et; 2) Il doit pouvoir supporter les parasites qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.
L'abréviation 'IC' se trouvant avant cette homologation signifie que les normes d'Industrie Canada ont été rencontrées.
Le numéro d'équivalence de sonnerie 'REN' assigné à cet appareil est 0,1. Ce numéro attribué à chaque appareil détermine le nombre de dispositifs téléphoniques que l'on peut brancher dans le circuit téléphonique de la maison sans surcharger le système. Le circuit téléphonique peut comporter n'importe quelle combinaison de dispositifs téléphoniques, à la seule condition que la somme du numéro 'REN' n'excède pas cinq. Cet appareil est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada.

Le sceau RBRC®

Le sceau de l'organisme de recyclage RBRC[md] sur les piles à l'hydrure métallique de nickel signifie que VTech Communications, Inc. participe

volontairement au programme industriel visant à reprendre et recycler ce type de piles lorsqu'elles ne servent plus au sein du territoire des États-Unis et du Canada.

Le programme RBRC[md] propose une solution intéressante à la pollution causée par les piles à l'hydrure métallique de nickel usées qui sont jetées dans les rebuts domestiques et les sites d'enfouissement municipaux, ce qui peut même être illégal dans certaines provinces ou certains états.

En participant au programme RBRC[md] , VTech vous facilite la tâche en vous proposant de jeter le bloc-piles chez un marchand participant ou un centre de service autorisé par VTech. Pour plus de renseignements au sujet du recyclage des piles à l'hydrure métallique de nickel et des interdictions de jeter ce type de rebut dans votre région, composez le **1-800-8-BATTERY[mc].** La participation de VTech à ce programme représente une part de son implication dans la protection de notre environnement et la conservation de nos ressources naturelles.

RBRC[md] est une marque de commerce de Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Spécifications techniques

Contrôle des fréquences	Synthétiseur double à boucle de verrouillage de phase contrôlé par cristal.
Fréquence de transmission	Socle : 1921.536-1928.448 MHz Combiné : 1921.536-1928.448 MHz
Canaux	5
Portée nominale efficace	Puissance maximale permise par le Conseil supérieur de l'audiovisuel américain "FCC" et d'Industrie Canada. La portée réelle peut varier selon les conditions de l'environnement au moment de l'utilisation.
Dimensions	Combiné : 149,7 mm x 53,1 mm x 36,8 mm Socle : 101,2 mm x 118,6 mm x 98,5 mm Chargeur : 88,8 mm x 105,6 mm x 84,5 mm
Poids	Combiné : 148,9 grammes (incluant le bloc-piles) Socle : 155,0 grammes Chargeur : 90,0 grammes
Alimentation requise	Combiné : 2,4 V, 600 mAh à l'hydrure métallique de nickel Socle : 6 V CC à 300 mA Chargeur : 6 V CC à 200 mA
Mémoire	Répertoire téléphonique : 50 adresses mémoire, jusqu'à 32 chiffres, 16 caractères par adresse mémoire Répertoire de l'afficheur : 50 adresses mémoire, jusqu'à 24 chiffres et 16 caractères par adresse mémoire

Index

A
A propos de l'afficheur 20
À propos des téléphones sans fil 38
Afficheur 21
Annulation du voyant de message en attente dans la boîte vocale 10
Appel en attente 21
Attache-ceinture et casque d'écoute (optionnel) 5

B
Bloc-piles 29
Boîte vocale 15

C
Composer à l'aide de la recomposition 25
Composer une entrée du répertoire 18
Composer une entrée du répertoire de l'afficheur 19

D
Dépannage 30
Disposition des touches du combiné 6
Disposition des touches du socle 7

E
Éditer une entrée du répertoire 19
Effacer à partir de la recomposition 25
Effacer du répertoire de l'afficheur 23
Entrer une donnée dans le répertoire 16
Entretien 38

F-G
Faire, répondre et terminer des appels à l'aide du combiné 12
FCC, ACTA et règlements d'Industrie Canada 41
Filtre DSL 4
Fonctionnement avancé 16
Fonctionnement de base 12
Garantie 39

H-I
Haut-parleur mains libres 12
Index 44
Installation 1
Installation du bloc-piles du combiné 2
Installation du socle 3
Interphone 13

L
Langage 9

M-N
Messages affichés à l'écran du combiné 26
Messages affichés à l'écran du répertoire de l'afficheur 24
Mesures de sécurité importantes 37
Nomenclature des pièces 1

O
Options de composition 22

Index

P

Permuter entre les appels extérieurs et les appels internes 14
Portée de fonctionnement 38

R

Recherche dans le répertoire 18
Recherche du combiné 15
Recomposition 25
Réglages de la boîte vocale 10
Réglages du téléphone 6
Rendre les entrées du répertoire de l'afficheur prêtes à composer 22
Répertoire 16
Répondre à un appel entrant pendant un appel interphone 15
Réviser la recomposition 25
Réviser le répertoire de l'afficheur 22

S

Sauvegarder une entrée dans le répertoire 23
Sceau RBRC 42
Sonnerie en sourdine 13
Sourdine 12
Spécifications techniques 43

T

Tonalité de sonnerie 8
Tableau des caractères 17
Tonalité des touches 9
Transférer un appel extérieur 14

U

Utilisation de combinés multiples 14

V

Volume 13
Volume de la sonnerie 8
Voyants du combiné 28
Voyants du socle 28

VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.
Un membre de THE VTECH GROUP OF COMPANIES.
Distribué aux États-Unis par VTech Communications, Inc., Beaverton, Oregon
Distribué au Canada par VTech Telecommunications Canada, Ltd., Richmond, B.C.
Copyright ©2007, VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.
Imprimé en Chine.

91-001410-010-100

vtech
Innovation Beyond Technology™

vtech®

Innovation Beyond Technology℠

Guide d'utilisation

www.vtechcanada.com

Modèle :
DS3111-2

DECT 6.0